



「生活者としての外国人」のための日本語学習サイト
「つながるひろがる にほんごでの暮らし」活用説明会

主催：文化庁国語課、凸版印刷株式会社

本日のプログラム

1. 開会 説明会概要ご説明
2. ごあいさつ
(文化庁国語課)
3. 事業趣旨のご説明
(文化庁国語課日本語教育指導普及係長 鈴木 啓太)
4. サイトの基本的な使い方について
5. 広報ツールの活用について
6. 質疑応答
7. サイトの応用的な使い方について
(文化庁国語課地域日本語教育推進室専門職 北村 祐人)
8. 閉会

事業趣旨のご説明

文化庁国語課日本語教育指導普及係長 鈴木 啓太

日本語教室が開催されていない市区町村（以下、空白地域）に居住する外国人は現在、約47万人いる。（令和元年11月現在）

（空白地域は1,109地域住民に対する外国人比率の全国平均2.22%以上の市区町村141）

空白地域在住の外国人に日本語学習機会の提供を目的として、①アドバイザーを派遣するとともに、日本語教室の開設・安定化に向けて支援する。

また、②日本語教室の設置が困難な地域に住む外国人にはインターネット等を活用した日本語学習教材（ICT教材）を開発・提供する。さらに、③日本語教室がない市町村が多い都道府県において空白地域解消のノウハウを共有、解消方法を検討・協議するために研究協議会等を開催し、日本語教室設置を促す。

●外国人材の受入れ・共生のための総合的対応策（令和2年7月、外国人材の受入れ・共生のための関係閣僚会議で改訂）

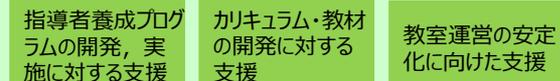
●日本語教育の推進に関する施策を総合的かつ効果的に推進するための基本的な方針（令和2年6月、閣議決定） ●成長戦略フォローアップ（令和2年7月、閣議決定）

1 地域日本語教育スタートアッププログラム

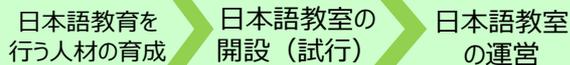
《令和2年度採択実績》・件数：17件・対象：市町村等

▼アドバイザー派遣の支援

- 地域日本語教育プログラムの開発
- 施策立案への助言
- 関係機関との調整



専門家チームによる3年サポート



▼日本語教室の開設・安定化に向けた支援【新規】

コーディネーター、日本語教室の日本語教師、日本語教室運営のための人材養成、教材作成等に係る経費を支援

3 セミナー・協議会の開催

▼空白地域解消推進セミナー（東京）

- 日本語教室の開設に向けて取り組んでいる全国の市町村等

空白地域解消の実践事例紹介

▼研究協議会【新規】

（空白地域が多い都道府県2か所）

- 域内の市区町村等

地域資源活用連携方法等協議

2 ICT教材の開発・提供

▼日本語学習サイト「つながるひろがる にほんごでのくらし」



令和3年度は、開発した10言語に追加し、さらに4言語を開発する。

- ▼計14言語
- R1 日本語、英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語（6言語）
- R2 インドネシア語、フィリピン語、ネパール語、カンボジア語（4言語）
- R3 タイ語、ミャンマー語、韓国語、モンゴル語（4言語）

また、日本語学習教材の活用方法の説明会開催する。

期待される効果

- 地域に日本語教室が開設される、もしくは日本語学習することにより、日本語を習得する

- 近隣住民とのコミュニケーションが円滑になり外国人が孤立することが少なくなる

- 地域住民（日本人・外国人）の地域社会への参画が増える

- 地域住民が活躍、外国人の受入れが円滑になる

- 地域が活性化する

調査結果～内容～

- 生活に根差した内容とする
- 動画の視聴を通じ気軽に日本語を学習できる形式とする
- いつでもどこでも学習できるよう、IDやパスワードを発行しないウェブサイト形式とする
- 表現や語彙、文型に関する説明を学習できる
- 日本社会における知識や文化・習慣を身に付けられる
- 周囲が学習のサポートをしやすい環境を整える



「生活者としての外国人」のための日本語学習サイト つながるひろがる にほんごでの暮らし



概要

日本語教室がない空白地域に暮らし、日本語学習機会がない外国人が独学で習得できる日本語学習コンテンツを開発・公開
(委託：凸版印刷株式会社)

内容

- 生活場面の動画中心、字幕表示、文法確認、表現・語彙の確認、生活に必要な情報等
- 活用方法等のセミナー開催

対応言語 全14言語を目標に追加予定

令和元年度：6言語開発

(日本語、英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語)

令和2年度：4言語追加

(インドネシア語、フィリピン語、ネパール語、カンボジア語)

令和3年度：4言語追加

(韓国語、ミャンマー語、モンゴル語、タイ語)

使い方ガイドブック等の作成

活用促進のため、広報ツールを作成・公開

- 使い方ガイドブック
- パンフレット
- 広報用動画



このサイトでは、日本で生活する外国人の皆さんが、日本語でコミュニケーションをとったり、生活できるようになりたいことを目指して、日本語を学習することができます。自分に合った日本語のレベルや、学習したいシーン、キーワードに応じて学習コンテンツを選択することができます。日本語を勉強し実際に使うことを通じて、社会とつながり、生活をひろげてみましょう

[このサイトについて](#)

見て学ぶ生活の場面

学習したいシチュエーションや、日本語の習得レベルに応じてコンテンツを選んで学習できます。



サイトの応用的な使い方について

文化庁国語課地域日本語教育推進室専門職 北村 祐人

このサイトにおける学習のプロセス

使い方ガイドブックP8



使い方ガイドブックP14~15 「基本の学び方」

・動画視聴→表現・言葉の学習につながる基本的な使い方を紹介

「レ

動画の視聴

「このフレーズを覚えよう」や「ことばを覚えよう」による基本的な学習

使い方ガイドブックP16~17 「いろいろな使い方

~ちよつと誰かとつながろう!~」

・動画視聴→表現・言葉の学習につながる基本的な使い方を紹介

文型

「役に
関連

家族・隣人等を相手にした学習の確認による言葉の定着



グエンさんの学び方 (ベトナム出身)

わたしは工場で働いています。いつも仕事が終わった後と休みの日に日本語の勉強をしています。工場ではいつも同じ表現しか使わないので、日本語で話すのが苦手です。

イメージをつかむ

A シーン

動画一覧から、見てみたい動画のシーンを選ぶ

週に2回はスーパーに行きます。便利な日本語をたくさん覚えて「身近なものを見てみよう」を選びました。

目標確認

B テーマ

テーマの説明を読んで、何ができるようになるか確認する

「商品の売り場を聞くときや成分について聞くとき…」成分って何だろう？

C キーワード

「この場面で学べるキーワード」を確認して、どんな場面かイメージする

この場面では、「支払い」のときの言葉も学べるんですね。そういえば、ポイントカードってよく聞かれます。

D タイトル

タイトルの説明を読んで、何ができるようになるか確認する

「〇〇はどこですか」このフレーズを上手に使えたら便利ですね。

E 動画①

動画を見て、自分の生活場面と照らし合わせてみる

そうそう！いつもこんな風に聞きたかったけど、自信がなくて…

F スクリプト

「スクリプト」を見て、会話の内容や意味を理解する

動画ではちょっと分からないところがあります。あ、ベトナム語でも読めるんですね。分かりやすいです。

G 動画②

もう一度動画を見て、より理解を深める

もう一度、スクリプトを見ながら聞いてみたら、よく分かったし、使えそうな気がしてきました。

H フレーズ

「このフレーズを覚えよう」を見ながら使えと便利なフレーズを言ったり、シャドーイング*をしてみる

シャドーイング…初めてやったけど、難しいです。でも、すらすら言えるようになるまで練習してみます。

I 「ことば」

「このことばを覚えよう」を見て、選んだ場面がよく使われる言葉を理解する

「牛乳」って…「ぎゅうにう」だと思っていました。「ぎゅうにゅう」って書くんですね。

J 動画③

スクリプトを見ないで動画を見て、内容が理解できたかどうか確認する

フレーズも言葉も覚ええました！買いたいものの場所を聞くときは使ってみます。

チャレンジ!

動画の中になったつもりでみよう

表現・言葉の学習

行く前に、もう一度動画を見て練習できるといいですね。

実践的な学習

文型を覚えよう

テーマごとの「文型を覚えよう」の動画を見て、大切な文型の理解を深める

役に立つことば

テーマごとの「役に立つことば」を見て、使える言葉を増やす

役に立つ情報

テーマごとの「役に立つ情報」を見て、生活に必要な情報を得る

*シャドーイングとは、音(フレーズ)を聞きながら、影のように音をおいかけてフレーズを言う練習方法です。

ここで示した学び方は、1つの例です。楽しく学べる方法を探してみてください。



いろいろな 学び方 ~ちょっと 誰かと つながろう!~

4つのケースを参考に、本サイトの学習を通してどんどん他の人とつながって、学習の効果を高めましょう。

case 1



わたしは「このフレーズを覚えよう」を見て、1人で練習しています。でも、自分の発音が正しいかどうか分かりません。



わたしは動画を見て、フレーズや言葉を覚えています。覚えたフレーズを誰かと練習してみたいです。

Tips!

こんなときは近くにいる人に、手伝ってもらいましょう。まず動画やスクリプトを見てもらうといいです。そのときに使える便利なフレーズを紹介します。質問された人も、あなたと話せてうれしいと思います。

- すみません、今いいですか？
- これ、見てください。
- わたしの発音、大丈夫ですか？



いいですよ！



- すみません、今大丈夫ですか？
- これ、練習したいんですけど・・・
- ここ、読んでもらえませんか。



いいですよ！



case 2



わたしはお酒や豚肉が入っている食べ物を食べることができません。スーパーの動画を見て、「これ、お酒が入っていますか」というフレーズを覚えました。このフレーズはとても便利です。「お酒」を「豚肉」に変えて使うことができますか？

Tips!

例えば、「〇〇はどこですか」「これ、〇〇が入っていますか」などの文の〇〇を自分が言いたい言葉に変えると、いろいろな場面でも使うことができます。動画のフレーズがほかのどんな場面で使うことができるか、考えてみましょう。

case 3



わたしは今度引っ越すことになりました。今、会社で毎日使う言葉は分かりますが、不動産屋には行ったことがありません。それで、引っ越しのとき、どんなことを話すか、どんな手続きがあるか、知りたいと思いました。それで、「引っ越し先を探そう」の動画を見て、少し安心しました。「このことばを覚えよう」は、とても役に立つと思ったので、メモして持っていこうと思います。

やってみよう!

知りたいこと
したいこと

動画のテーマから
探してみる

どんなやりとりをするか知って、
言いたいことや言葉を覚えたり、
メモして持っていく

不動産屋へ

Tips!

生活の中で、はじめてどこかへ行くときは少し心配ですよね。役所や、不動産屋など、いつもあまり行かない場所などでどんなやりとりをするか、行く前に知ることができたら少し安心できると思います。動画のテーマの中に、あなたのしたいことがあるか、ぜひ探してみてください。

case 4



動画を順番に見ていたら、掃除当番の動画がありました。わたしはゴミの分け方はいつも間違えないように気をつけていますが、掃除当番があることは知りませんでした。掃除当番は、わたしの町にもあるかどうか分からないので、近所の人に聞いてみようと思います。

やってみよう!

動画を見る

知りたいこと、分からないこと

近所の人に聞いてみよう

Tips!

掲示板のルールや、自治会や町内会のことは、住む地域によって違います。そして、分からないことや知りたいことがあったら、ぜひ近所の人に聞いてみてください。動画をいっしょに見て、あなたの町のルールについて話してみよう。

つながるひろがる ヒント集 1

日本語教師として 使い方ガイドブックP42~43 「生活者としての外国人」に教えるときに

「生活者としての外国人」は、たとえ来日したばかりでも、「今ここ」で直面する生活の場面に日本語で対応しなければなりません。日本語教師に求められるのは、目の前の学習者の日本語力を把握し、何をどこまで習得できれば現場対応力がつくかを考え、授業計画を立てることです。ここでは、レベル2のシーン5「病院に行こう」を取り上げて、学習者の日本語力に応じた本サイトの使い方を考えてみます。Aは「まだ日本語でのコミュニケーションが難しい学習者の場合」、Bは「日本語である程度コミュニケーションがとれる学習者の場合」です。

A. まだ日本語でのコミュニケーションが難しい学習者の場合

1 動画を見る前に

- 右のような場面を見せて、これから学習する内容についての



つながるひろがる ヒント集 2

日本語学習支援者として 使い方ガイドブックP72~73 日本語教室で活動するときに

本サイトは、1人でも日本語が学べるように開発されましたが、地域の日本語教室などで、日本語学習支援者が行う活動のための教材としても、様々な活用方法があります。「動画」、「スクリプト」、「文型」、「役に立つことば」など様々なコンテンツを活用して、日本語学習をサポートしましょう。

ここでは、「動画」の会話を利用して、会話づくりをしながら日常生活でのやりとりや、学習者が言いたいことを見つめる活動のための活用例を紹介します。

レベル2のシーン8の「図書館」の動画を使った活動を紹介しします。(一部のみ掲載)

シーン8

図書館に行ってみよう

8-2. ほんはなんさつかりられますか。



図書館員: こちらが貸出カードになります。

…中略…

アンジェラ: あの、本は何冊借りられますか。

図書館員: 一人6冊までです。

アンジェラ: そうですか。

あの、英語の本はどこにありますか。

図書館員: B-15ですよ。

アンジェラ: ありがとうございます。

つながるひろがる ヒント集 3

地域住民向けに 使い方ガイドブックP92~91 外国人への接し方の研修をするときに

本サイトは、外国人が日本語を学習するために作られましたが、様々な場面での日本人等とのやりとりは、日本人が「外国人との分かりやすいやりとりの仕方」「分かりやすい日本語」を学ぶ際の資料にもなります。

どのテーマでもかまいませんが、たとえば、「旅客業務」で外国人とのやりとりの多い方々向けなら、テーマ5を使ってみると、身近に感じてもらえるでしょう。

テーマ5では、「駅」でのやりとりを見ることができます。以下のようなものです。(一部のみ掲載)

シーン5

電車に乗ってみよう

5-1. なんばんせんですか。



オウ: すみません。静岡に行きたいです。電車は何番線ですか。

駅員: 2番線です。

オウ: 2番線ですね。電車は何時ですか。

駅員: 9時45分です。

オウ: 9時…。

駅員: 9時45分です。

オウ: 9時45分ですね。静岡までどのくらいかかりますか。

駅員: 30分ぐらいです。

オウ: 分かりました。ありがとうございます。

活用事例

にほんごを べんきょうしたいひと むけ For those who want to study Japanese

インターネットの日本語学習サイトを使ってみよう
Let's use a Japanese learning site on the Internet



出典：<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>

よこはま す ひと ゆうせん
横浜に住んでいる人優先
Priority is given to those who live in Yokohama

つか にほんご
インターネットを使って、日本語を
べんきょう ひと む こうざ
勉強したい人 向けの 講座です。

にほんご べんきょう
日本語を 勉強できる WEBサイトを
しょうかい
紹介します。

つか じっさい
そのWEBサイトを使って、実際に
べんきょう
勉強してみましょう。

無料
0円
Free



出典：
<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/learnjapanese/>

外国人向けの周知

よこはま日本語学習支援センター
Yokohama NIHONGO Support Center



公益財団法人
横浜市国際交流協会
Yokohama Association For International
Communications And Exchanges (YOKE)

Tel. 045-222-1173

✉ c-nihongo@yoke.or.jp

お預かりした個人情報は、この講座に関する連絡にのみ使用します

<https://yokohama-nihongo.com/>

日本語教室での活用



公益財団法人北九州国際交流協会

人材育成研修での活用

夏期特別シリーズ！やってみよう！！ICTを活用した日本語授業
日本語学習支援者のためのICTを活用した日本語学習サイトの使い方研修

浜松市 外国人学習支援センター
Hamamatsu Foreign Resident Study Support Center
Centre de Soutien aux Étudiants Étrangers de Hamamatsu

文化庁「生活者としての外国人」のための日本語学習サイト 「つながるひろがる にほんごでの暮らし」を使ってみよう！

LANGUAGE 日本語 English 繁体中文 Português Español Tiếng Việt

「生活者としての外国人」
のための日本語学習サイト
つながるひろがる
にほんごでの暮らし

このサイトについて 日本語の特徴 その他の教材・情報

レベル1 レベル2 レベル3



「生活者としての外国人」のための日本語学習サイト
つながるひろがる にほんごでの暮らし

つながるひろがる

令和2年6月、文化庁より日本語学習サイト「つながるひろがる にほんごでの暮らし」がリリースされました。元々は、日本語教室が設置されていない空白地域に住む外国人のために、生活に必要な日本語の学習が独学のできるICTを活用した学習コンテンツの開発が行われた経緯がありますが、昨今のコロナ禍を受け、新しい生活様式のもと、日本語教室の開催にも工夫が求められるようになり、ICTを活用した授業が選択肢の一つとして浮上っています。ぜひ、この機会にICTを活用した日本語教材について学んでみませんか？

日時 2020年8月27日（木）13:00～15:00

会場 浜松市外国人学習支援センター(U-ToC)

定員 20人（先着順）
※会場に来られない方向けに、講義の様子をオンライン会議システム「Zoom」で配信します。「Zoom」による参加は視聴のみとなります。「Zoom」視聴の定員は20人です。

対象 日本語学習支援者

費用 無料



裏面もご覧ください